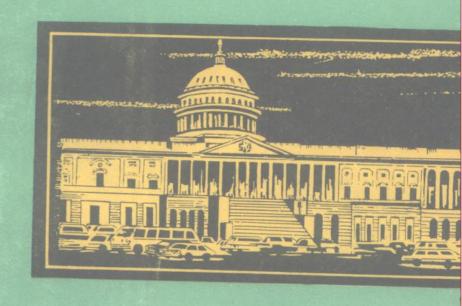


Mainline

PROGRESS A

L. G. Alexander



主导英语

(英汉对照)

Book • 3 •

Mainline

PROGRESS A

Students' Book

L. G. Alexander

主导英语

(第 三 册)

L. G. Alexander

张德富 等

张德富 等

1K hg. El

郁明亮、陈雄和

著

译注

校阅

事校

编辑说明

《主导英语》(Mainline: Students' Book)系英国著名语言学家L. G. Alexander 所编《新概念英语》(New Concept English)系列教材的重要组成部分,全套六册,语言程度上循序渐进,体系严密,与同类教材相比,具有更多的优点,目前已为非英语国家广泛采用。课文汇集当今世界文学、艺术、科学和社会习俗等各方面内容,采用新颖视听方法,创造模拟英语环境,培养学生实际会话、阅读和写作能力,是一套能在短期内突破听、说、读、写几关的理想教材。为了帮助国内各有关方面的同志学好英语,我们编译了这套英汉对照本,供教学和参考用。本教材既可作为大专院校英语教材,也适用于各种进修班、培训班和广大自学者。

本教材第一册(Beginners A)和第二册(Beginners B)的课文主要用于训练听觉能力和口语,为考虑教学效果起见,不译成汉文,仅将课文最后一部分阅读材料译出,供学生参考。第三册(Progress A)、第四册(Progress B)、第五册(Skills A)和第六册(Skills B)对原版书中的课文同步配置了译文,并对语言难点作了注释。

本册由张德富、高尔安、潘继福、张关俊、杜宏玫等译注,张德富、宋国楷、柴明等校阅和协助工作,全部译稿由复旦大学外文系郁明亮、陈雄尚审校。

1983年7月

Contents

1	Unit 1	Introducing strangers Co-ordinating conjunctions in compound sentences				
5	Unit 2	Day in, day out The present continuous contrasted with the simple present				
9	Unit 3	Sweet memory The simple past of selected irregular verbs				
13	Unit 4	Extension of stay The present perfect simple and simple past contrasted				
17	Unit 5	Zapp the Wonder Boy! The past continuous and simple past contrasted				
21	Unit 6	The rat-race Be/get/become/look/seem + adj./present and past participle used adjectivally				
25	Unit 7	Playing the rôle of host at a restaurant Request forms in relation to articles and determiners + countable and uncountable nouns				
29	Unit 8	Hard sell and soft sell Patterns involving the use of comparative and superlative of adjectives				
33	Unit 9	At a travel agent's Time and place constructions involving the use of to, at, from and in				
37	Unit 10	A picture is worth a thousand words Request patterns with: shall/will, can/could, may/might and would.				
41	Unit 11	Whatever will be, will be Passive constructions with modal and auxiliary verbs: be + past participle				
45	Unit 12	It all depends on what? Type 1 conditional sentences with if				
49	Unit 13	Acting as interpreter of the spoken word Noun clauses after say and tell where no tense change is involved				
53	Unit 14	What do you do for a living? The gerund after adj. + at/of/about				
57	Unit 15	Do it yourself Gerund and infinitive constructions after verbs of perception				
61	Unit 16	A place of one's own Complex sentences: adverbial clauses of purpose				
65	Unit 17	Making a telephone reservation at a hotel Ways of expressing the future through present tenses, etc.				
69	Unit 18	Are you a reliable witness? The simple past with a selection of irregular verbs				
73	Unit 19	Wish you were here The present partect continuous and simple past contrasted				

									* *
			. •			•			
			, S						
•								•	
	77	Unit 20	Our little weak The use of use		-				,
,	81	Unit 21	Great events						
	01 ,			ructions with wa	s and quasip	assive constru	ctions with	got + past	•
	85	Unit 22	Shopping in Lo Request forms	ondon s in relation to de	eterminers + c	ountable and u	ıncountable	e nouns	ŧ
	89	Unit 23	So you think y	ou know about the	e universe				
	93	Unit 24	Robinson Crus	oe and Co.	4		aition in an	and position	
, ,	97	Unit 25	Getting a taxi	iter certain verbs : in New York xiliary verbs indi			•		
•	101	Unit 26	On the spot op	inion: The Generations with mod	ation Gap	,		•	•
	105	Unit 27	An invitation to	o the home of a fi ional sentences w	riend	ily veros. be 1	past partie	ipic	
	109	Unit 28	Private lives		-				٠
			•	ons where no ter	ise change is	involved			· '
	113	Unit 29	Tips or bribes The gerund after	ter verb+for/to/d	on				
	117	Unit 30	Recreations Gerund and in	nfinitive construc	tions after no	uns and adject	ives		
	121	Words to	songs					•	
	123	Verb tabl	les '				•	-	
	124		to quizzes		•				
			=	h T					
	125	New Voc	abulary: Lesson	by Lesson			-		
								-	
			•				:		
								4	
		•	•						
		• '				,		÷ .	*
ı								•	
	•	1				١			*
		•							
			•	•					
				•					
			•						
		•							

Lesson 1 Introducing strangers

We are at a party at a private house in London. There are a lot of young people there from different parts of the world. The host is Mr Ronald Jackson. A young English couple, Jane and Frank Sterling, have just arrived.

Mr Jackson:

Good evening, 'Jane. Good evening, 'Frank.

Mr Jackson:

Jane and Frank: Good evening, Mr 'Jackson. How 'nice to see you 'both.

Come in 'please.

Mr Jackson:

'Have a glass of wine 'first,

'then let me intro'duce you

to 'some of my guests.

Jane and Frank: Thank you.

Mr Jackson:

'This is 'Kurt Schmidt.'

Jane and 'Frank Sterling.

(They shake hands.)

How d'you 'do!

Jane and Frank: How d'you 'do!

Mr Jackson (to Jane and

Frank):

'Kurt's a 'student from Germany.

He's 'visiting Britain.

(to Kurt):

'Jane and 'Frank are English.

They're both in advertising.

Mr Jackson:

And 'this is 'Selma da Silva

and her 'husband, Carlos-from Rio.

Jane and Frank Sterling. (They shake hands.)

Neither 'Selma nor 'Carlos speaks English.

Jane and Frank: And we don't speak Portuguese, either.

Mr Jackson:

'Jane and Frank. Re'peat after me: Saude! [sa'udzi]

Jane and Frank: Saude!

Mr Jackson:

Good. You've 'learnt your 'first 'word of Portuguese.

'Selma and Carlos. Re'peat after me: Cheers!

Selma and

Carlos:

Cheers!

Mr Jackson:

Good. You've 'learnt your 'first 'word of English.

The most important 'word in any 'language.



2



3









Audio-Visual, (Teacher's Book Introduction.)

Presentation

Ouestions Question Where's this party? Answer At a private house. on the text 11 What do Kurt and the Sterlings say Where's this party? It's at a private house, isn't it? to each other? 3 Is the house in London? 12 What do they do at the same time? 4 Are there any young people there? 13 Where's Kurt from? 5 Who's the host? 14 What do the Sterlings do for a living? 6 Who's just arrived? 15 Where do Selma and Carlos come Are Jane and Frank German? from? What nationality are they? 16 Do they speak English? What does Mr Jackson say to them 17 Do the Sterlings speak Portuguese? when he opens the door? 18 What's the first English word 10 What does he offer them? Selma and Carlos learn? etc. Asking Teacher Ask me if the party's at a private house. questions Student Is the party at a private house? on the text Teacher Where . . . ? Student Where's the party? I the party's at a private house. 5. they shake hands. (What . . . do) Where) 6 Kurt is from Germany. (Where . 2 the host is Mr Jackson. (Who) from) 3 Jane and Frank will have some wine. (What) (Who) 7 Jane and Frank are English. (What nationality) 4 Mr Jackson introduces them to Kurt. 8 Selma and Carlos speak Portuguese. (Who) (What language) etc. Number of students at a time: 7. Acting the scene Props: a tray and wine-glasses. General 1 Have you been to a party lately? 9 What did you have to drink? questions 2 Who was the host or hostess? 10 What do you say when you introduce 3 What sort of people were there? strangers to each other in English? What do you say and do when you are 4 How many new people did you meet? Were there any people there you introduced to a stranger? knew? When do you say "Cheers"? 6 Who was the most interesting 13 How long should a party last? erson you met? 14 Should you take a present to the What did (he) do for a living? host or hostess? 8 What did you have to eat? 15 Do you like cocktail parties? etc. Asking Imagine you have just been introduced to a stranger at a party. questions What questions would you ask him? What questions would he ask you? **Talking** 1 Describe the last party you went to. 2 Say something about interesting or uninteresting people you've met at parties points you've been to. What are your views about parties in general? 4 What are your views about cocktail parties in particular? 5 What's the purpose of having parties? Song Here We Are Again. TB1/SB1. Or: Mr Monday: Present Continuous Baby.

Lesson 2 Oral Exercises: Pattern Drills

/p/ & /b/ both path Robert Rupert tip bit nip nib

A

1 Where are Frank and Jane?

*2 Where did Frank and Jane go?

*3 Both Frank and Jane have been to Portugal.

4 So they're not both going to Portugal.

*5 Neither Frank nor Jane will be in Portugal, as far as I know.

B,

Frank's in Portugal and I think Jane is too. They both went to Portugal.

So I hear.

No. Either Frank's going or Jane is.

I don't know who.

Oh! I thought they were both going there.

Getting around . . .



Portugal

Iran

Algeria

Czechoslovakia Morocco

Puerto Rico

A

- *1 Doesn't he speak both English and French?
- *2 I hear you're learning two languages.
- 3 She can't speak English.
- 4 Don't they understand English?
- *5 Which foreign language does he speak?

B

That's right. He not only speaks French but English as well.

That's right. I'm learning both English and French.

And she can't speak French either—as far as I know.

They understand neither English nor French. Either English or French—I can't remember which.

Communicating

7 8 9 10 11 12

français 中顶 Chinese and Special and Arabic and Hindi and

English and French

Chinese and Japanese

Spanish and Portuguese

Greek and Russian Aràbic and Turkish Hindi and Urdu

Patterns

Refer to the oral exercises in Lesson 2. Write out in full No. 5 (frames 1-6) and No. 1 (frames 7-12).

Multiple choice

Refer to Lesson 1, then choose the best answer in each exercise.

- 1 The people at the party . . . a) are all students. b) are all in advertising. c) come from various countries. d) probably know each other.
- 2 Mr Jackson probably speaks . . . a) both English and Portuguese. b) English but not Portuguese. c) Portuguese but not English. d) neither English nor Portuguese.
- 3...introduce you to some of my guests. (frame 2) a) Should 1 b) May 1 c) Permit me d) Leave me
- 4 Selma doesn't speak English and Carlos doesn't . . . (f.5) a) neither. b) nor. c) even. d) either.
- 5... to see you both. (f.1) a) I'm glad b) I'm sorry c) It's a surprise d) It's strange
- 6 ... after me: Cheers! (f.6) a) Tell b) Speak c) Talk d) Say

Sentence structure

Join these sentences making any necessary changes, then refer to Lesson 1.

- 1 We are at a party. It's at a private house in London. (Intro.)
- 2 There are a lot of young people there. They are from different parts of the world. (Intro.)
- 3 Jane is English. Frank is English. (and) (f.4)
- 5 Jane is in advertising. Frank is in advertising. (They . . . both) (f.4)
- 6 This is Selma da Silva. This is her husband, Carlos. (and) (f.5)
- 7 Selma doesn't speak English. Carlos doesn't speak English. (Neither ... nor) (f.5)

Guided summary

Write complete answers to these questions so as to make one paragraph of not more than 55 words.

- 1 Did Jane and Frank go to a party or not?
- 2 Did their host, Mr Jackson, introduce them to a German student or not?
- 3 What was his name?
- 4 Did he introduce them to a Portuguese couple or not? (Then)
- 5 Could the English couple speak Portuguese?
- 6 Could the Portuguese couple speak English?
- 7 Who taught them the words "Cheers" and "Saude"? (Because of this)

Guided composition

A Party. Imagine you are the host at a party. Write a conversation in 50-100 words between yourself and some of the guests. You may use any of the following expressions if you want to:

How nice. . .

Come in.

Let me . . .

This is . . .

How d'you do? Have . . .

Cheers!

Game

Which languages do you speak? TB1.

Lesson 3

DAY IN, DAY OUT

What do these people do every day? What are they doing at the moment?

Here's a day in the life of a typical 20th century man. The details vary from country to country, but the routine is nearly always the same:

It's 8.07. He's catching the train which he catches every day.

It's 8.55. He's arriving at work. It's the time when he usually arrives.

It's 11.0. He's drinking coffee. That's what he always does at 11.0. It's 1.0. He's having lunch — just as he always does at this time.

It's 5.30. He's stopping work. That's when he stops work every day.

10 Then the journey home again In the hot suburban train . .



Presentation	Audio-lingual. (See Teacher's Book Introd	uction.)
Questions on the text	 Question Is this piece about a day in the life of a 20th century man? 1 Is this piece about a day in the life of a 20th century man? 2 Is he a typical 20th century man? 3 Do the details vary from country to country? 4 What about the routine? 5 It's 8.07. What's he doing? 6 What does he do at 8.07 every day? 7 It's 8.55. What's he doing? 8 What does he do at 8.55 every day? 	Answer Yes, it is. 9 It's 1.0. What's he doing? 10 What does he do at 1.0 every day? 11 It's 5.30. What's he doing? 12 What does he do at 5.30 every day? 13 He stops work, doesn't he? 14 Does he travel home again? 15 Does he take a suburban train? 16 Which meal does he have at home? 17 What does he do after that? 18 What question does the poet ask? etc.
Asking questions on the text Oral composition	Teacher Ask me if this is about 20th century Student Is this about 20th century man? Teacher What ? Student What is the I this is about 20th century man. (What) 2 he is typical. (In what way) 3 it's 8.07. (What time) 4 he's catching the train. (Which) 5 he catches it every day. (When) (What) 1 Day—life—20th c. man. 2 Details vary—country—routine same. 3 8.07—catching—train—every day. 4 8.55—arriving—work—usually. 5 11.0—drinking coffee—always.	
General questions	 1 Do you have a daily routine? 2 What time do you get up? 3 When do you have breakfast? 4 When do you leave home? 5 How do you get to your destination? 6 What time do you begin work/school? 7 Do you have a break during the day? What time? 	 8 Are you having a break now? 9 What are you doing now? 10 You're having a lesson, aren't you? 11 How often do you have English lessons? 12 When do you usually have lunch? 13 Do you ever have a rest in the afternoon? 14 What time do you stop work? etc.
Asking questions Talking points	Imagine you are asking an overseas visitor. What questions would you ask him/her? 1 Describe a typical day in your life. 2 Say how you usually spend the week-en. 3 Describe any occasion when something.	d.
Listening comprehension	your routine. 4 What sorts of jobs don't have a fixed routing the sorts of jobs don't have a fixed routing the sorts of t	utine? ve a routine." What's your view?

Lesson 4 Oral Exercises: Pattern drills

/in/ & /in/ bring in thin thing winnings robbing robin

- *1 What's Miss Smith doing at the moment? Does she always type letters at this time of the day?
- 2 What does Miss Smith usually do at this time of the day?
- *3 Look! Miss Smith's typing letters!
- 4 Miss Smith types letters at this time of the day. *5 When does Miss Smith usually type letters?
- Is she typing letters at the moment?

B

She's typing letters. No, not always.

She usually types letters. (Omit No. 8)

I'm not surprised. She always types letters at this time of the day. That's just what she's doing now, isn't it? At this time of the day. (Omit No. 8) Yes, she is.

Now and forever . . .



Miss Smith (a secretary) typing letters at this time of the day

2



Mr Ford (the boss) dictating letters during the morning

3



Mr Sims (a factory worker) clocking in early in the morning



Mr Bell (a dustman) collecting our rubbish on Wednesdays



Mr King (a postman) delivering letters every morning

Mrs Court (a housewife) doing the shopping once a week



Miss Hall (a shopassistant) serving at the counter every day



Miss Ray (a telephone operator) answering the phone when it rings



Miss Jones (a teacher) teaching 3A after break



Johnny (a schoolboy) watching TV before bed-time



Mr Day (an executive) catching a train in the morning



Mr Wills (an office-worker) finishing work at 5.30

Patterns

Refer to the oral exercises in Lesson 4. Write out in full Nos. 2 and 4.

Multiple choice

Refer to Lesson 3, then choose the best answer in each exercise.

- 1 This piece says that . . . a) everybody has a fixed routine every day. b) many people do the same things each day. c) regular hours are a good thing. d) the typical 20th century man is dull.
- typical 20th century man is dull.

 2 W. H. Auden implies that . . . a) the journey home is enjoyable. b) everybody goes to bed after their supper. c) trains are comfortably heated. d) this sort of life is very dull.
- 3 When . . . (lines 5-6) a) usually does he arrive? b) he usually arrives? c) does he usually arrive? d) he arrives usually?
- 4 Is this . . . we shall be when we are dead? (1.13) a) where b) what c) how d) who
- 5 The details vary. (1.1-2) They are . . . a) not the same. b) very small. c) the same. d) nearly the same.
- 6 A suburban train (1.11) is meant to serve people who . . . a) live in the centre of the town. b) travel underground. c) live outside the town centre. d) live in the country.

Sentence structure

Put in the missing words, then refer to Lesson 3.

- 1 The details vary from country to country, . . . the routine is nearly always the same. (Intro.)
- 2 He's catching the train . . . he catches every day. (1.4)
- 3 It's the time . . . he usually arrives. (1.5-6)
- 4 He's drinking coffee. . . he always does at 11.0. (1.7)
- 5 He's having lunch... he always does at this time. (1.8)
- 6 He's stopping work . . . he stops work every day.
- 7 Shall we be like this . . . we are dead? (1.13)

Guided summary

Write complete answers to these questions so as to make one paragraph of not more than 70 words.

- 1 Does the typical 20th century man usually follow the same routine each day, or a different one?
- 2 Does he usually catch the same train every morning or a different one?
- 3 Does he usually arrive at work at the same time each day or not?
- 4 What does he usually drink in the middle of the morning?
- 5 What does he usually do in the middle of the day?
- 6 Does he usually finish work at the same time each day?
- 7 Where does he usually go after that?

Guided composition

A Typical Day. Write one paragraph in 50-100 words describing a typical day in your life. Answer these questions if you want to:

1 When do you usually get up? 2 What do you do after you get up? 3 When do you leave home? 4 How do you go to school/work? 5 What time do you arrive? 6 What do you do at school/work? 7 When do you have a break? 8 When do you have lunch? 9 How do you spend the afternoon? 10 When do you finish school/work? 11 What do you do after that? 12 How do you spend the evening?

Dictation

TB1.

3 Lesson S SWEET MEMORY

When I was



My mother bought me a big raincoal and some boots and I played in the rain.



Daddy and I put together a model railway and daddy played with it all the time



I went compung and learn how to cook sausages over an open fire.



I had a big birthday party and all my friends came.



I visited the zoo with my sister. I made faces at a monkey and he made faces at me.



Dad gave me driving lessons in his car, but I wasn't a very good pupil!

Presentation	Audio-lingual. (See Teacher's Book Introduction.)			
Questions on the text	Question Who bought you a big raincoat? 1 Who bought you a big raincoat? 2 How old were you then? 3 Were you seven? 4 You were three, weren't you? 5 What else did she buy you? 6 What did you do? 7 When did you have a big birthday party? 8 Who came? 9 Who put together your model railway? 10 How old were you then?	Answer My mother did. 11 What did your Daddy do after he had put the railway together? 12 How old were you when you visited the zoo? 13 Who did you go with? 14 What did you do to a monkey and what did he do to you? 15 When did you go camping? 16 What did you learn to cook? 17 Was it an open fire? 18 Who gave you driving lessons? etc.		
Asking questions on the text	Teacher Ask me if my mother bought mesa Student Did your mother buy you a big ra Teacher What 2 Student What	incoat?		
on the text	 Teacher What? Student What did y my mother bought me a big raincoat. (What) (Who) I played in the rain. (Why) I had a big birthday party. (When) my friends came. (How many of) Daddy and I put together a model railway. (What) (Who) 	6 I visited the zoo. (When) 7 I went with my sister. (Who		
Oral composition	 3—mother bought—raincoat—big boots—played—rain. 5—big birthday party—friends. 8—Daddy and I—model railway—daddy played—all the time. 	 4 11—visited zoo—sister. Made faces—monkey—he made faces me. 5 15—camping—sausages—open fire. 6 17—driving lessons—not good pupil. 		
General questions	1 Have you got a photograph album? 2 How old were you in the carliest photo you have? 3 What were you doing? 4 What were you wearing? 5 Can you remember the first house you lived in? 6 Do you still live in the same house? 7 Where is/was it?	8 Can you remember when you were five? 9 Did you have many friends? 10 Can you remember any of them? 11 Do you still know any of them? 12 Did you go to the zoo as a child? 13 Did you enjoy it? Why/Why not? 14 Did you have birthday parties? 15 What were they like? 16 Did you ever go camping? 17 Did you ever have driving lessons? etc.		
Asking questions	Imagine asking an overseas visitor whom childhood. What would you ask?	you know well questions about his or her		
Talking points	1 Describe your earliest memory. 2 Describe some of the photos you like in 3 Describe a childhood experience you rer 4 Talk about your childhood friends. 5 "Childhood is the best time of your life.	nember well.		
Song	Strangest Dream: Verse 1. TB2/SB2. Or: 1	Mr Monday: Present Continuous Baby.		

Lesson 6 Oral Exercises: Pattern Drills

/w/ & /v/

went vent

Merwin Mervin

live with

wave away

- *1 Tell me about when you were a child.
- Do you ever go abroad now?

 2 Did you ever go abroad when you were a child? Yes, I did. (Omit No. 12)

 Do you ever go abroad these days?

 *3 Did you go abroad when you were a child?

 Yes, I did, but I don't any

 Yes, I did, but I don't any
- 4 When you were a child you often went abroad. What a pity!
- *5 You often go abroad.

B

When I was a child I often went abroad.

Yes, I did, but I don't any more.

Yes, but I don't go abroad any more, do I?

Yes, I do now, but I didn't often go abroad when I was a child.

every night

When I was a child I . . .



See page 123 for irregular verbs used in this lesson.

11

were good for me